

To Mr. Jacob Graf.

ADELAÏDE,
Composed
by
L. VON BEETHOVEN.

Op. 46.

★ 6 Soprano.
Alto.

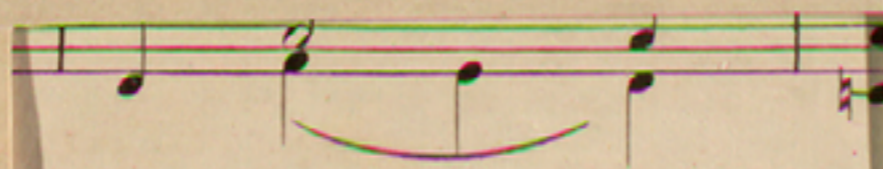
Piano Solo, Cramer ★ 6
Piano Duet, Marks 10.

PHILADELPHIA

PUBLISHED BY **G. ANDRÉ & CO.** 1228 CHESTNUT ST.

Billingham.

New York, *Boston,* *St. Louis,* *San Francisco.*
W. A. POND & CO. G. D. RUSSELL & CO. BALMER & WEBER. M. GRAY.



G. A.

ADELAIDE.

SOPRANO or TENOR.

L. V. BEETHOVEN. Op. 48.

Larghetto.

PIANO. *pdol.*

Nel giar - di - no sq - lin - go va il tuo

Ein - sam wan - delt dein Freund im Früh - lings

Lone - ly wan - ders thy friend in flower - y

be - ne, dol - ce - men - te di ro - sea lu - ce spar - so, che fra tre - - mo - le

gar - ten, mild vom lieb - li - chen Zau - ber - licht um - flos - sen, das durch wan - - ken - de
gar - dens mild - ly bath - ed in love - ly ma - gie light, which through wav - - ing and

fron - di si dif - fonde.

A - de - la - i - da!

Blü - then - zwei - ge zittert.

A - de - la - i - de!

blooming branch - es trembles.

A - de - la - i - da!

A - de-la-i - da!

Nel cri - sta - - lo del rio,

sù

A - de-la-i - de!

In der spie - gelnden Fluth,

im

A - de-la-i - da!

In the bright shining flood,

in the

nell' al - pi,

nell' au - ra - te del di ca - den - te nu - bi,

nel - le

Schnee der Al - pen,

in des sin - kenden Ta - ges Gold - ge - wöl - ke,

im Ge -

snow of mountains,

in the sink - ing day's gol - den canopy,

in the

stel - le ri - splen - de

il tu - o sem - bian - te,

A - de - la -

fil - de der Ster - ne,
field of the pla - nets

strahlt dein Bild - niss,
beams thine im - age,

dein Bild - niss,
thine im - age

A - de - la -
A - de - la -

i - da!

Nell'

au - ra - te del di ca - den - te

i - de!

In des sin - ken den Ta - ges Gold - ge -

i - da!

In the sink - ing day's gol - - den

f p

nu - bi, nel - le stel - - le ri - splen - de il tuo sem -
cres.
 wöl - ke, im Ge - fil - - de der Ster - ne, strahlt dein
 cano - py, in the field of the pla - nets, beams thine

The first system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of two flats. The piano part includes dynamic markings such as *cres.*, *f*, and *p*.

bian - te, sem - bian - te, A - - - de - la - i - da!
 Bild - niss, dein Bild - niss A - - - de - la - i - de!
 im - age, thine im - age A - - - de - la - i - da!

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamic markings include *pp* and *pp*.

Nel - - le
P A - - bend -
 Eve - - ning

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a *pp* marking. The vocal line has a *P* marking.

te - ne - re fron - di gar - ron Paure; E su -
 lüft - chen im zär - ten Lau - be flüstern. Sil - ber
 ze - phyr's in ten - der foliage whisper. Silv' - ry

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *pp* marking. The vocal line has a *P* marking.

sur-ran del Mag-gio le vio-let-te, L'on-de fre-mono, e can-ta l'u-sig-

glöckchen das, Mais im Gra-se säuseln, Wellen rauschen, und Nachti-gal-len
May-bells in fragrant verdure murmur, waves are rush-ing and nightin-gales

nuo-lo, l'on-de fre-mono, e can-ta l'u-sig-

flö-ten, Wellen rau-schen und Nach-ti-gal-len
war-ble, Waves are rush-ing and night-in-gales

nuo - - - lo: A - - - de - - - la - i - - - - - da! Nel-le

flö - - - ten: A - - - de - - - la - i - - - - - de! A-bend
war - - - ble A - - - de - - - la - i - - - - - da! Evening

te - ne - re fron-di gar-ron l'aure; e su - surran del Mag-gio le vio-let-te; l'on-de

lüftchen im zarten Lau-be flüstern; Sil-ber glöckchen des Mais im Grase säuseln; Wel-len
zephyrs in tender foliage whisper, Silv-ry Maybells in fragrant verdure murmur, Waves are

fremono, e can - ta l'u - sig - nuo - lo, e can - ta l'u - sig - nuo - lo:

rauschen, und Nach - ti - gal - len flö - ten, und Nach - ti - gal - len flö - ten:
rushing and nightin - gales warbling, and nightin - gales warb - ling:

A - de - la - i - da!

A - de - la - i - da!

A - de - la - i - de!

A - de - la - i - de!

A - de - la - i - da!

A - de - la - i - da!

Allegro molto.

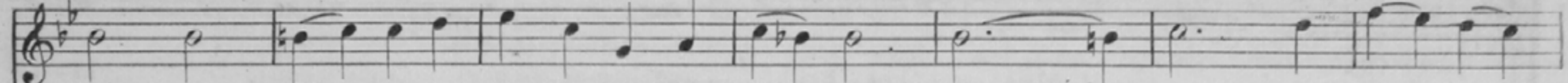
Pro - di - gioso! Ri - nas - ce, ri - nas - ce sul - la tom - ba

Einst o Wunder, o Wunder, ent - blü - het mei - nem Gra - be,
Once, O wonder! o wonder! up - on my grave shall blos - som,

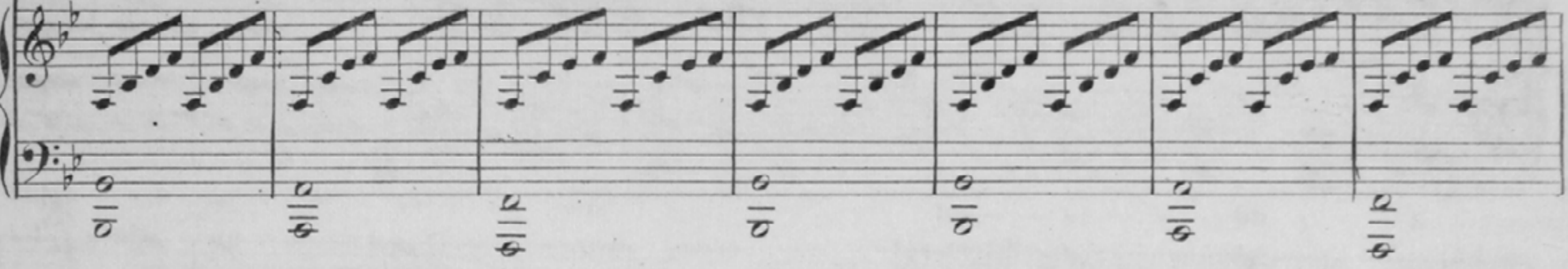
ri - nas - ce, ri - nas - ce sul - la tom - ba.

o Wunder, ent - blüht auf mei - nem Gra - be
O wonder! up - on my grave shall blos - som

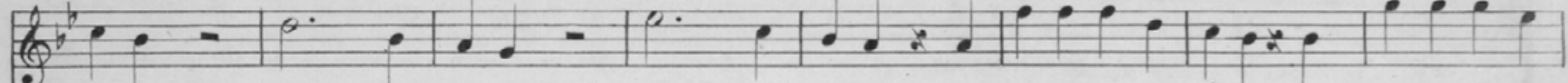
dal - le ce - ne-ri del mio cor un fio - re, dal - le ce - - neri del mio cor un



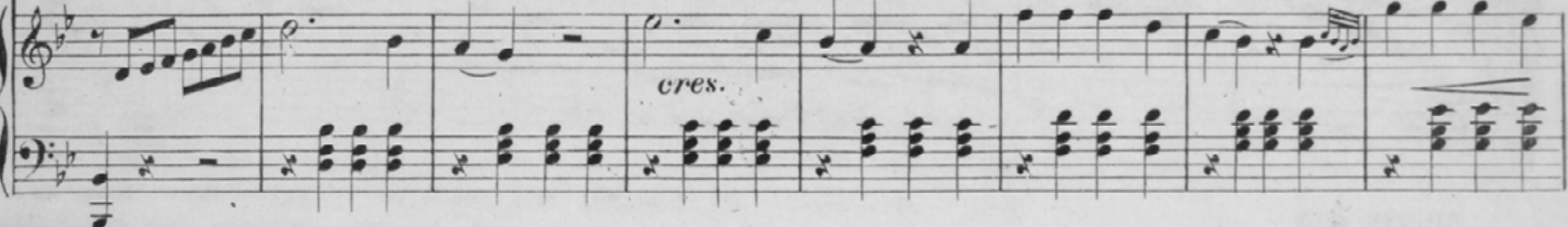
ei - ne Blu - me der Asche meines Her - zens, der A - sche mei - nes
A dear flow - er from the ashes of my heart, from the ash - es, of my



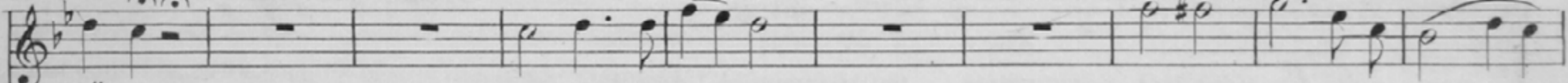
fio-re! V'è sù foglie, v'è sù foglie por-po-re e tra-lu-ce, por-po-re e tra-



Herzens! Deut-lich schimmert, deutlich schimert auf jedem Purpurblättchen, auf jedem Purpur
heart, Clear - ly glitters, clear - ly glitters on ev'ry purple leaflet, on ev'ry purple



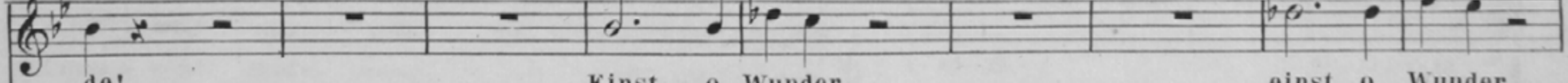
lu-ce: A - de - la - i - da! A - - - de-la - i - -



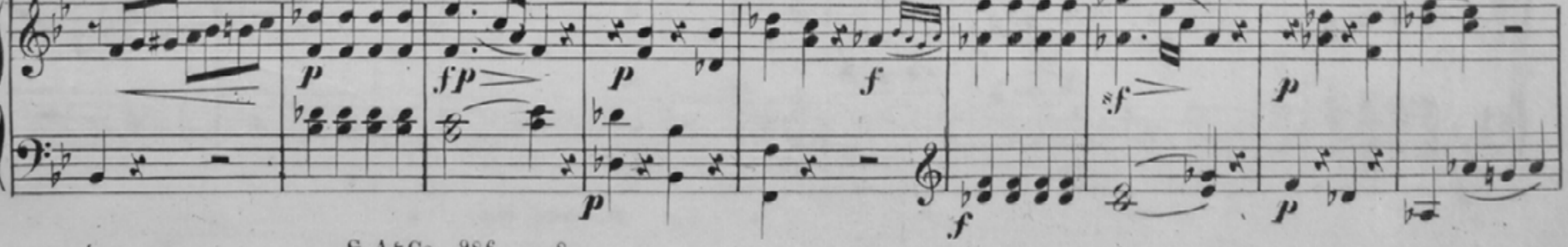
blättchen: A - de - la - i - de! A - - - de-la - i - -
leaflet. A - de - la - i - da! A - - - de-la - i - -



da! Pro - di - gioso! pro - di - gioso,



de! Einst, o Wunder, einst, o Wunder,
da! Once, o wonder! Once, o wonder!



ri - nas - ce sul tomba, ri - nas - ce sul tom - ba del - le

ent-blüht, ach! ent-blüht auf mei - nem Gra - be ei - ne
up - on my grave, up - on my grave shall blos - som A dear

ce - ne - ri del mio cor un fio - re! delle ce - ne - ri del mio cor un fio - re!

Blu - me der Asche meines Herzens, der A - sche mei - nes Her - zens!
flow - er from the ashes of my heart, from the ash - es of my heart

v'è sù foglie, v'è sù foglie, por-po-re e tra-lu-ce, por-po-re e tra-

P Deut-lich schimmert, deutlich schimert auf jedem Purpur blättchen, auf jedem Purpur
Clear-ly glit-ters, clear-ly glitters on ev'-ry purple leaflet, on ev'-ry purple

-lu-ce: A - de - la - i - da! A - de - la - i - da!

blättchen. A - de - la - i - de! A - de - la - i - da!
leaflet. A - de - la - i - da! A - de - la - i - da!

da! V'è sù fog-lie, por - po - re e tra - lu - ce, por - po - re

de! Deutlich schimmert auf je-dem Pur-pur blättchen, auf je - dem
da! Clearly glitters on ev'-ry purple leaflet, on ev' - ry

p

e tra - lu - ce. A - de - la - i - - - da!

Pur - pur blätt - chen: A - de - la - i - - - de!
pur - ple leaf - let: A - de - la - i - - - da!

p *cres.* *f*

A - - de - la - - - i - - - - - da!

A - - de - la - - - i - - - - - de!
A - - de - la - - - i - - - - - da!

p *cres.* *f* *p*

A - - de - la - i - - da!

A - - de - la - i - - de!
A - - de - la - i - - da!

pp